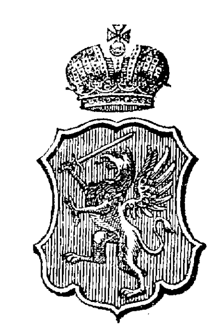
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVI. Jahrgang.

№ 81. Середа 19. Іюля. — Mittwoch 19. Juli. **1878.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Причисленный къ IV. Отдѣленію Собственной Его Императорскаго Величества Канцеляріи губернскій секретарь Давиденковъ опредѣленъ господиномъ Губернаторомъ 8. сего Іюля регистраторомъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія. № 2903.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 12. числа сего Іюля, уволенный отъ службы безъ именованія воинскимъ званіемъ, Александръ Калиніони опредѣленъ съ 1. Іюля телеграфистомъ 4. разряда по найму въ штатъ Рижской телеграфной станціи. № 2509.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 7. Іюля 1878 г.

(Печатается на основаніи ст. 68 городоваго Положенія.)

1) По первому изъ предметовъ, подлежавшихъ обсужденію Думы (первымъ предметомъ совѣщанія были должностныя заявленія Городскаго Головы).

Предсѣдатель сообщилъ собранію слѣдующіе поступившіе къ нему отзывы, а именно:

а) Предложеніе Лифляндскаго Губернатора отъ 27. Іюня сего года за № 5043, коимъ предлагается доставить заключеніе о томъ, не было бы полезнымъ, дѣйствіе п. 3 ст. 19 Высочайше утвержденныхъ 20. Іюня 1872 г. особыхъ правилъ о примѣненіи городоваго Положенія 1870 г. къ столицамъ и г. Одессѣ, распространить и на общественныя управленія городовъ Лифляндской губерніи, въ коихъ введено городовое Положеніе 1870 года.

Приведенная статья 19 въ пунктѣ 3 содержитъ опредѣленіе, что городской Думѣ предоставляется, порядкомъ, указаннымъ въ статьяхъ 103—106 город. Полож., издавать обязательныя для городскихъ жителей постановленія и о мѣрахъ къ огражденію безопасности отъ домашнихъ животныхъ.

Опредѣлили: Представить Г. Лифляндскому Губернатору затребованное заключеніе въ томъ смыслѣ, что городская Дума можетъ только съ благодарностію принять всякое расширеніе округа предоставленной ей власти и потому просить Г. Губернатора ходатайствовать и съ своей стороны предъ Правительствомъ о распространеніи, согласно предложенію, дѣйствія ст. 19 п. 3 вышеозначенныхъ правилъ на г. Ригу и вообще города Лифляндской губерніи.

б) Отношеніе Лифляндскаго Губернатора отъ 5. Іюля сего года за № 5243, коимъ объявляется, что Г. Губернаторъ не встрѣчаетъ препятствія къ удовлетворенію желанія городской Думы, чтобы всѣ ея опредѣленія печатались въ губернскихъ вѣдомостяхъ не лишь позаглавно, а полнымъ текстомъ, но какъ, согласно ст. 9 правилъ о примѣненіи городоваго Положенія къ городамъ Прибалтійскихъ губерній, опредѣленія должны быть помѣщаемы въ губернскихъ вѣдомостяхъ на русскомъ и нѣмецкомъ языкахъ, то городская Дума, если останется при означенномъ ея желаніи, обязана представлять Губернатору копіи съ ея опредѣленій на обоихъ помянутыхъ языкахъ, въ противномъ же случаѣ Дума имѣла бы представлять, для отпечатанія въ губернскихъ вѣдомостяхъ, содержаніе ея опредѣленій только позаглавно на обоихъ языкахъ.

Опредѣлили: Сохраняя въ силѣ рѣшеніе, принятое по сему предмету въ засѣданіи отъ 19. Іюня сего года, представлять Г. Губернатору, для отпечатанія въ губернскихъ вѣдомостяхъ, сверхъ копій съ опредѣленій Городской Думы, и русскіе переводы оныхъ.

в) Поступившее къ Городскому Головѣ 5. Іюля сего года отношеніе Г. Лифляндскаго Губернатора отъ 4. Іюля сего года за № 5229, коимъ сообщается, что состоявшееся 5. Мая сего года опредѣленіе Городской Думы, заключающее въ себѣ предохраненіе противъ употребленія русскаго языка въ перепискѣ Губернатора съ Городскимъ Головою, Лифляндскимъ Губернскимъ по городскимъ дѣламъ Присутствіемъ признано неправильнымъ.

Принимая во вниманіе:

1) что предохраненіе по какому либо дѣлу права не можетъ быть признано незаконнымъ или неправильнымъ даже въ томъ случаѣ, если бы предохраняемое право оказалось въ дѣйствительности ни на чемъ не основаннымъ;
2) что Городская Дума должна остаться при ея мнѣніи, что городу Ригѣ принадлежитъ право на нѣмецкій дѣлопроизводственный языкъ въ перепискѣ Губернатора съ Городскимъ Головою;
3) что Губернаторъ, по прежнему обращаетъ къ Городскому Головѣ предложенія, изложенныя на русскомъ языкѣ,

Опредѣлили: согласно ст. 8 и 153 Город. Положенія принести жалобу: а) на то, что Г. Лифляндскій Губернаторъ, въ перепискѣ съ Рижскимъ Городскимъ Головою употребляетъ русскій языкъ и б) на рѣшеніе Лифляндскаго Губернскаго по городскимъ дѣламъ Присутствія, коимъ оно признаетъ неправильнымъ заключающее въ себѣ предохраненіе права опредѣленіе Рижской Городской Думы отъ 5. Мая сего года.

Городскому Головѣ поручено составленіе сихъ жалобъ.

г) Отношеніе Лифляндскаго Губернатора отъ 1. Іюля сего года за № 5116, коимъ сообщается, что Государю Императору, по всеподданнѣйшему докладу Г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ, въ 23. день Іюня сего года благоугодно было Высочайше повелѣть: по бывшему примѣру завѣдыванія дѣлопроизводствомъ въ С.-Петербургскомъ Губернскомъ по городскимъ дѣламъ Присутствіи чрезъ особое лицо, опредѣлявшееся Губернскою властью, предоставить Г. Губернатору, въ видѣ временной мѣры, впредь до особыхъ, сообразно обстоятельствамъ, распоряженій, возложить обязанности докладчика въ Лифляндскомъ Губернскомъ по городскимъ дѣламъ Присутствіи, вмѣсто Рижскаго городскаго секретаря, на другое лицо, по его усмотрѣнію.

Опредѣлили: Просить Г. Лифляндскаго Губернатора, дать разъясненіе о томъ, вступаетъ ли тотчасъ же въ силу Высочайше предоставленная Губернатору временная мѣра возложенія обязанностей докладчика въ Лифляндскомъ Губернскомъ по городскимъ дѣламъ Присутствіи, вмѣсто Рижскаго городскаго секретаря на другое лицо и считать ли затѣмъ городскаго секретаря Альта нынѣ же уволеннымъ отъ исполненія сказанныхъ обязанностей.

2) По второму изъ предметовъ, подлежавшихъ обсужденію (Вторымъ предметомъ совѣщанія былъ докладъ Коммисіи, учрежденной для прiисканія помѣщеній для исполнительныхъ учрежденій городскаго Управленія).

Опредѣлили: Для временнаго помѣщенія новыхъ учрежденій общественнаго Управленія нанять указанныя въ докладѣ Коммисіи квартиры, въ домѣ, состоящемъ II. городской части въ I. кварталѣ подъ полицейскими номерами 49 и 50 и принадлежащемъ вотчиннику имѣнія Тигницъ Г-ну О. фонъ Стрику, на предложенныхъ домохозяиномъ условіяхъ, срокомъ на пять лѣтъ за ежегодную наемную плату 4500 руб. и уполномочить Городскаго Голову, отъ имени города, заключить формальный по сему предмету контрактъ, равно принять мѣры къ ингроссаціи онаго; далѣе уполномочить Городскаго Голову, произвести предположенную передѣлку дома и на этотъ предметъ ассигновать въ его распоряженіе изъ городскихъ средствъ 4000 руб., какъ высшую сумму, исчисленную предварительно на помянутую передѣлку, съ тѣмъ, чтобы въ употребленіи сей суммы былъ въ послѣдствіи представленъ отчетъ, при чемъ предоставить Городскому Головѣ объ отпускѣ нужныхъ средствъ войти въ сношеніе съ Рижскимъ Магистратомъ, либо Управленіемъ Городской казны.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 7. Juli 1878.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Tagesordnung Punkt 1.

(Amtliche Anzeigen des Stadthaupts.)

Der Präses legte der Versammlung folgende bei ihm eingegangene Schreiben vor:

a) Schreiben des Livländischen Gouverneurs vom 27. Juni c. Nr. 5043, enthaltend die Aufforderung zu einer gutachtlichen Aeußerung darüber, ob es nicht nützlich wäre, die Wirksamkeit des Art. 19 P. 3 der Allerhöchst am 20. Juni 1872 bestätigten besonderen Bestimmungen über die Ausdehnung der Städteordnung von 1870 auf die Residenzen und Odessa, auch auf die Communalverwaltungen der Livländischen Städte, in denen die Städteordnung bereits eingeführt worden, zu erstrecken.

Der angezogene Art. 19 P. 3, enthält die Bestimmung, daß der Stadtverordnetenversammlung anheimgegeben ist, in der Ordnung, wie sie in den Art. 103—106 der Städteordnung vorgezeichnet ist, für die Einwohner der Stadt verbindliche Ver-

ordnungen auch über Maßnahmen zur Sicherstellung gegen durch Hausthiere drohende Gefahren zu erlassen.

Beschlossen: Dem Herrn Livländischen Gouverneur die demandirte Aeußerung dahin zu erstatten, daß die Stadtverordnetenversammlung jede Erweiterung ihrer Competenzen nur dankend acceptiren könne und den Herrn Gouverneur darum ersuche, die intendirte Ausdehnung des Art. 19 P. 3 des Gesetzes vom 20. Juni 1872 auf Riga, bez. die Livländischen Städte überhaupt, seinerseits bei der Staatsregierung zu befürworten.

b) Schreiben des Livländischen Gouverneurs vom 5. Juli c. Nr. 5243, enthaltend die Eröffnung, daß der Gouverneur dem Wunsche der Stadtverordnetenversammlung, es möchten nicht bloße Inhaltsangaben ihrer Beschlüsse, sondern diese selbst in vollem Texte in der Gouvernements-Zeitung abgedruckt werden, Rechnung tragen wolle, daß die Stadtverordnetenversammlung aber, wenn sie bei ihrem Wunsche verbleibe, gehalten sei, gemäß Art. 9 der für die baltischen Städte erlassenen besonderen Bestimmungen zur Städteordnung dem Gouverneur die Beschlüsse in russischer und deutscher Sprache vorzustellen; andernfalls würden nur die zum Abdruck bestimmten kurzen Inhaltsangaben der Beschlüsse in beiden Sprachen vorzustellen sein.

Beschlossen: Unter Aufrechthaltung des auf der Sitzung vom 19. Juni c. in dieser Sache gefaßten Beschlusses dem Herrn Gouverneur zum Zwecke des Abdruckes in der Gouvernements-Zeitung neben den Abschriften der Beschlüsse der Stadtverordnetenversammlung auch russische Uebersetzungen derselben vorzustellen.

c) Das am 5. Juli c. bei dem Stadthaupt eingegangene Schreiben des Livländischen Gouverneurs vom 4. Juli c. Nr. 5229, Inhalts dessen der Beschluß der Stadtverordneten-Versammlung vom 5. Mai d. J., enthaltend eine Rechtsbewahrung gegen den Gebrauch der russischen Sprache in der Correspondenz des Gouverneurs mit dem Stadthaupte, von der Livländischen Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten für unrechtfertig erkannt worden ist.

In Erwägung dessen:

1) daß eine Rechtsbewahrung nicht einmal in dem Falle für ungesetzlich oder unrechtfertig erachtet werden könnte, wenn das bewahrte Recht thatsächlich nicht begründet sein sollte;
2) daß die Stadtverordneten-Versammlung dabei beharren muß, daß der Stadt ein Recht auf den Gebrauch der deutschen Amtssprache in der Correspondenz des Gouverneurs mit dem Stadthaupt zusteht;
3) daß der Herr Gouverneur aber nach wie vor an das Stadthaupt in russischer Sprache abgefaßte Schreiben richtet;

wurde beschlossen: Gemäß Art. 8 und 153 der Städteordnung Beschwerde zu führen:

a) darüber, daß der Herr Livländische Gouverneur in seiner Correspondenz mit dem Rigaschen Stadthaupte sich der russischen Sprache bedient und
b) über die Entscheidung der Livländischen Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten, wodurch sie den die Rechtsbewahrung enthaltenden Beschluß der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 5. Mai c. für unrechtfertig erklärt hat.

Dem Stadthaupte wurde die Ausfertigung dieser Beschwerden aufgetragen.

d) Schreiben des Livländischen Gouverneurs vom 1. Juli Nr. 5116, wonach der Herr und Kaiser auf die allerunterthänigste Unterlegung des Ministers des Innern am 23. Juni c. Allerhöchst zu befehlen geruht hat: im Hinblick darauf, daß die Geschäftsführung in der St. Petersburger Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten einer besonderen, durch die Gouvernementsgewalt angestellten Persönlichkeit übertragen worden, nach diesem Beispiele, als provisorische Maßregel, bis besondere den Umständen angemessene Anordnungen erlassen werden, dem Gouverneur anheimzugeben, die Functionen des Referenten in der Livländischen Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten, an Stelle des Rigaschen Stadtsecretairs, einer anderen Person, nach seinem Ermessen, zu übertragen.

Beschlossen: Den Herrn Livländischen Gouverneur um eine erläuternde Auskunft zu ersuchen, ob die Allerhöchst dem Gouverneur anheimgegebene provisorische Maßnahme, die Funktionen des Referenten in der Livländischen Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten an Stelle des Riga'schen Stadtsekretairs einer anderen Person zu übertragen, ob diese Maßnahme sofort in Kraft tritt und ob somit der Stadtsekretair Alt von Stunde ab der besagten Funktionen enthoben ist.

Tagesordnung Punkt 2. (Bericht der Commission zur Ermittelung von Lokalen für die Organe der Communalverwaltung.)

Beschlossen: Zur vorläufigen Unterbringung der neuen Organe der Communalverwaltung die in dem Commissionsbericht näher bezeichneten Räumlichkeiten des im 2. Stadttheil 1. Quartier sub Pol.-Nr. 49 und 50 an der großen Königsstraße belegenen, dem Herrn O. von Stryk zu Tignitz gehörigen Hauses unter den von dem Eigenthümer formulirten Bedingungen auf 5 Jahre für den jährlichen Miethzins von 4500 Rbl. jährlich anzumiethen und das Stadthaupt zum förmlichen Abschluß des Contracts Namens der Stadt, sowie zur Ingrossation desselben zu ermächtigen; das Stadthaupt ferner zu ermächtigen, den projektirten Umbau in Ausführung bringen zu lassen und ihm zu dem Zwecke, unter der Verpflichtung künftiger Rechnungslegung, als vorläufiges Maximum den Betrag von 4000 Rbl. aus städtischen Mitteln zur Disposition zu stellen, ihm anheimgebend, sich wegen Ablassung der nöthigen Gelder zu dem Riga'schen Rath, bezw. dem Cassacollegium, in Beziehung zu setzen.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Рижскому 1. гильдіи купцу Фридриху Адольфу Кемпфе дальнѣйшее содержаніе пріобрѣтенной имъ отъ Рижскаго горшечника Егермана фабрики для производства печныхъ кафлей и глиняныхъ издѣлій, состоящей по Суворовской улицѣ подъ пол.-№ 337с.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen Kaufmann I. Gilde Friedrich Adolph Kaempffe die Concession zur weiteren Fortführung des von ihm von dem hiesigen Töpfermeister Johann Friedrich Jaegermann gekauften und auf der an der Suworowstraße sub Pol.-Nr. 337c belegenen Besitzlichkeit befindlichen Kachel- und Thonwaaren-Fabrikgeschäfts ertheilt worden.

Nr. 2534.

In Gemäßheit des Art. 38 des 3. Theils des Prov.-Rechts der Ostsee-Gouvernements wird von dem Rigaschen Stadtwaisengericht hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Einwohner Otto Koslowsky und dessen Ehefrau Elisabeth Koslowsky geb. Tramdach laut von ihnen am 27. Juni c. zu Protokoll gegebenen Erklärung mit einander einen Ehevertrag vereinbart haben, kraft dessen die zufolge Art. 79 l. c. unter Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, durch die Ehe begründete Gütergemeinschaft für die weitere Fortdauer ihrer Ehe ausgeschlossen bleiben soll und namentlich die im Moskauer Stadttheile an der kleinen Reeperstraße Nr. 9 belegene Getränkhandlung nebst deren gesammtem Inventar an Möbeln, Waarenvorräthen und sonstigen Mobilien als Sondergut der Ehefrau qualificirt wird. Nr. 327. 1

Riga-Rathhaus, den 4. Juli 1878.

Von der im Dörptschen Kreise und Odenpäschen Kirchspiele belegenen Schloß Odenpäschen Gemeinde-Verwaltung werden hierdurch sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden ergebenst ersucht, nach dem Schloß Odenpäschen Gemeindegliede Jaan Raudsep, 38 Jahre alt, welcher mehrere Jahre seine Krons- und Gemeindeabgaben schuldet, seine Familie in der Stadt Dorpat hinterlassen hat, und sich außerhalb dieser Gemeinde unverpaßt umhertreibt, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle arrestlich an diese Gemeinde-Verwaltung auszusenden. Nr. 166. 1

Schloß Odenpä, am 6. Juli 1878.

Von der im Dörptschen Kreise und Odenpäschen Kirchspiele belegenen Heiligenseeschen Gemeinde-Verwaltung werden hierdurch sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden ergebenst ersucht, nach nachstehenden Heiligenseeschen Gemeindegliedern, welche mehrere Jahre ihre Krons- und Gemeindeabgaben schulden und sich außerhalb dieser Gemeinde unverpaßt umhertreiben, sorgfältige Nachforschungen anzustellen, dieselben im Ermittelungsfalle arrestlich an diese Gemeinde-Verwaltung auszusenden und zwar:

1) Jaan Willis 38 Jahre alt, welcher seine Familie in Dorpat hinterlassen hat;
2) Jaak Pihlik 37 Jahre alt, nebst Familie;
3) Peter Jürgenson, Soldatensohn, 31 Jahre alt, nebst Familie. Nr. 230. 1

Heiligensee, Gemeindeverwaltung, 3. Juli 1878.

Kad tee schejenes walsts-lohzekli Jahn Mikelen un Karl Fischer (Sweineek) wairak gaddus sawas krohna un walsts nodohkschanas nemaksajuschi bes passes apkahrt blandahs, tad tohp wissas walsts- un muischu-polizejas zaur scho luhgtas, wirsminnetus, kur tee atrastohs, zeeti nemt un ka arrestantus schai walsts waldischanai peesuhtiht.

Odsenes pagasta waldischanā, 4. Juli 1878.

Nr. 230. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß der allhier verstorbenen Wittwe Sophie Elisabeth Kamintius geb. Nettelhorst, verwittwet gewesene Pfeiler Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 1. December 1878, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, und daselbst ihre Erbansprüche nachzuweisen, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit Erbansprüchen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen. Nr. 323. 1

Riga-Rathhaus, den 1. Juli 1878.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Generalmajor Carl Baron Mengden, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Tirsenschen Kirchspiele belegenen Gutes Sinohlen, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Augstar Nr. 23, groß 15 Thlr., auf den Sinohlenschen Bauer Andreas Frosch, für den Preis von 2100 Rbl. S.
2) Kenge Nr. 18, groß 15 Thlr. 15 Gr., auf den Krisch Sebris, für 2426 Rbl. S.
3) Ahdmin Nr. 24, groß 19 Thlr. 45 Gr., auf den Peter Kunz, für 3153 Rbl. S.
4) Ahdmin Nr. 25, groß 19 Thlr. 60 Gr., auf den Jahn Leelpeter, für 3146 Rbl. S.
5) Grimnand Nr. 26, groß 16 Thlr. auf den Jahn Ohsoling, für 2560 Rbl. S.
6) Staide Nr. 28, groß 15 Thlr. 45 Gr., auf den Krastin Wilne, für 2480 Rbl. S.
7) Staide Nr. 30, groß 13 Thlr. 45 Gr., auf den Jahn Struppans für 2160 Rbl. S.
8) Staide Nr. 31, groß 12 Thlr. 30 Gr., auf den Krisch und Anz Kunz, für 1973 Rbl. S.
9) Smilgai Nr. 32, groß 13 Thlr., auf den Jahn Ruiga, für 1950 Rbl. S.
10) Grimnand Nr. 27, groß 18 Thlr. 45 Gr., auf den Martin und Jahn Ahboling, für 2960 Rbl. S.

Wenden, den 31. Mai 1878. Nr. 517. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß

1) das bei demselben am 29. März 1876 eingelieferte versiegelte Testament des verstorbenen hiesigen Kaufmanns Paul Lohberg und

2) das bei demselben offen eingelieferte am 13. Januar 1875 vom Syndicus dieser Behörde beglaubigte Testament des verstorbenen hiesigen Schneidermeisters Reinhold Paul

am 14. August d. J., Vormittags zur gewöhnlichen Sessionszeit verlesen werden soll, und haben Diejenigen, welche wider diese Testamente protestiren und ihre Rechte als Erben, oder ihre Anforderungen als Gläubiger der Verstorbenen an deren Nachlaß geltend machen wollen, ihre Protestationen oder Ansprüche in der Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato der Verlesung sub poena praeclusi ac perpetui silentii, entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte, hierselbst anzubringen und gehörig auszuführen, sowie denn auch alle etwaigen Schuldner der Verstorbenen hiermit gehalten sein sollen, binnen derselben Frist sich bei dieser Behörde zu melden und ihre Schuldposten zu berichtigen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß sie im Unterlassungsfalle als solche, welche wissentlich fremdes Gut verheimlicht und unterschlagen, angesehen und dafür der gesetzlichen Beahndung unterworfen sein sollen. Nr. 578. 2

Fellin-Rathhaus, den 6. Juli 1878.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimittirte Assessor Joseph Baron Krüdener, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Pujat mit Lapinsky, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Pujat mit Lapinsky lastenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adligen Güter-Credit-Societät, und sonstiger ingrossirischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 30. December 1878 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Sonni Nr. 1, groß 15 Thlr. 62 Gr. dem Bauer Tönnis Jaska, für den Kaufpreis von 2800 Rbl. S.
2) Lömsi Tönnis Nr. 19, groß 26 Thlr. 50 Gr. dem Bauer Jaan Oreo, für den Kaufpreis von 4780 Rbl. S.
3) Lömsi Jurri Nr. 20, groß 26 Thlr. 72 Gr. dem Bauer Tönnis Ojakär, für den Kaufpreis von 4824 Rbl. S. Nr. 1531. 3

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, 30. Juni 1878.

Kad ta pee Kokmuischas walsts peederiga Anna Arzmann mirust, tad teek wisi winas parahdu deweji un nehmeji usaizinati, lihds 1. October f. g., pee Kokmuischas walsts-teesas peeteiktees; wehlaku neweens wairs netiks klausihts un teesa darihs ko likumi nesaka. Nr. 186. 3

Kokmuischas walsts-teesâ, tai 1. Juli 1878.

Торги. Torge.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Herrn Ingenieurs Georg Armitstead der öffentliche Verkauf des dem Kleinbürger Iwan Petrow Garassimow gehörigen, im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartier sub Pol.-Nr. 365a an der Tulaschen Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. Januar 1879 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obgenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Herrn P. Garassimow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 10. Juli 1878. Nr. 925. 3

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку разной арестантской одежды и обуви для Рижской городской тюрьмы, а именно: 200 суконныхъ армяковъ, 700 мужскихъ рубахъ, 700 паръ холщевыхъ портковъ, 100 паръ суконныхъ штановъ, 25 зимнихъ шапокъ, 25 лѣтнихъ шапокъ, 20 шерстяныхъ юбокъ, 40 платковъ, 566 паръ котовъ, 15 паръ коженныхъ рукавицъ, 420 паръ холщевыхъ портянокъ, 420 паръ шерстяныхъ онучъ, 50 холщевыхъ юбокъ и 175 женскихъ рубахъ, прибыть въ присутствіе сей палаты къ назначеннымъ для сего на 22. число Августа 1878 г. торгу и на 25. число Августа переторжкѣ, въ полдень и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 22. Августа 1878 года, но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 567. 2

Рига, 10. Іюля 1878 года.

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die Lieferung verschiedener Kleidungsgegenstände für die Arrestanten des Rigaschen Stadtgefängnisses zu übernehmen und zwar: 200 Tuch-Armäcks, 700 Mannshemde, 700 leinene Hosen, 100 Paar Tuchhosen, 25 Wintermützen, 25 Sommermützen, 20 wollene Frauenröcke, 40 Tücher, 566 Paar Schuhe, 15 Paar lederne Handschuhe, 420 Paar leinene Fußlappen, 420 Paar wollene Fußlappen, 50 leinene Frauenunterröcke und 175 Paar Frauenhemde, sich zu dem dieserhalb auf den 22. August 1878 anberaumten Torgtermine und dem auf den 25. August 1878 festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podräd-Summe, in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 22. August 1878, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 567. 2

Riga, den 10. Juli 1878.

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, содержаніе, присмотръ и услуженіе Кальнцемъ - Одингской паромной переправы чрезъ рѣку Аа, на одинъ годъ, или на три года, считая съ 1. Сентября 1878 г., прибыть въ присутствіе сей Палаты въ назначеннымъ для сего на 21. число Іюля 1878 г. торгу и на 24. число Іюля переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на сто пятьдесятъ рублей, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 часа полудня въ день торга, т. е. 21. Іюля 1878 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

Митава, 10. Іюля 1878. № 6764. 1

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen die Unterhaltung, Beaufsichtigung und Bedienung der Kalnzeemschen Odding-Ueberfahrtsfähre über den Aa-Fluß auf ein Jahr, resp. auf drei Jahre, vom 1. September 1878 ab, zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 21. Juli 1878 anberaumten Torgtermine und dem auf den 24. d. Mts. festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf einhundert und fünfzig Rubel, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kurländischen Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren; oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 21. Juli 1878, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden.

Mitau, den 10. Juli 1878. Nr 6764. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, auf Instanz des Autzeemschen Gemeindegerichts, in Concurssachen des dasigen Grundbesitzers Jahn Spunde hiermit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Roopschen Kirchspiele belegene, 27 Thlr. 87 Gr. große, von dem benannten Jahn Spunde mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 5200 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Autzeemsche Blank-Gesinde sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll und zwar dergestalt, daß das genannte Gesinde Blank sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts, am 31. August und 1. September c. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte am 2. September c. 12 Uhr Mittags meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Canzellaria zu ersehen.

Wolmar, den 5. Juli 1878. Nr. 592. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для пополненія казеннаго взысканія въ суммѣ 1448 руб. 80 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащій умершему мѣщанину Евны Зовелеву Кагану, деревянный домъ, состоящій Могилевской губерніи, Оршанскаго уѣзда 4 стана въ мѣстечкѣ Любавичахъ, домъ этотъ въ одинъ этажъ, крытъ гонтомъ, длиною 11 а шириною $5\frac{1}{2}$ саж., при немъ пристроена кухня, а подъ домомъ каменный склепъ, земля подъ домомъ арендная, принадлежащая почетному гражданину Фирсанову, коей числится длиною 33 и шириною 17 саж., оцѣненъ въ 1453 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 29. Сентября 1878 г. съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе

могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся.

№ 1779. 3

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казеннаго взысканія въ суммѣ 130,493 руб. 48 коп. будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащій бывшему купцу Герцыку Янкелеву Гутнеру, каменный трехъэтажный домъ, состоящій въ Витебской губерніи, въ г. Динабургѣ, на Большомъ Новомъ Форштадтѣ, 2 части, 4 квартала, подъ № 10 и 11, на углу Театральной и С.-Петербургской улицъ; домъ этотъ крытъ желѣзомъ, длиною 15 саж. и 9 саж. 2 арш., шириною 6 саж. 1 арш. внизу дома помѣщаются лавки, а во дворѣ деревянный сарай для дровъ; земли принадлежатъ городской 169 саж. и 1/2 арш., оцѣненъ въ 9600 руб.

Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 16. Ноября 1878 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся.

№ 1787. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 31. Мая сего 1878 года состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи сего правленія на 7. Сентября мѣсяца текущаго года назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу деревяннаго одно-этажнаго на каменномъ фундаментѣ дома съ флигелемъ и надворными постройками наслѣдниковъ мѣщанина Лейбы Лурьи, состоящаго въ г. Лепелѣ, на городской землѣ, и оцѣненнаго въ 510 руб., за неплатежъ ими штрафа за неправую апелляцію 334 руб. 66 коп. и гербовыхъ пошлинъ 4 руб. 80 коп.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ будутъ предъявлены опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. Причемъ присовокупляется, что за означенное имущество желающіе торговаться могутъ предлагать сумму и ниже оцѣночной.

№ 5903. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 31. Мая 1878 года состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи сего правленія на 7. число будущ. Сентября мѣсяца назначены торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу деревянныхъ одно-этажныхъ домовъ мѣщанъ Бейнуса Іоселева Гутмана и Абрама Борухова Васермана, состоящихъ въ м. Бѣшенковичахъ, на землѣ помѣщика графа Хрептовича, и оцѣненныхъ — домъ перваго въ 35, а послѣдняго въ 48 руб., на пополненіе ссудной недоимки, по случаю пожара выданной: первому въ размѣрѣ 1016 руб. 81 коп., а второму въ размѣрѣ 356 руб. 14 коп.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ будутъ предъявлены описи и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.

№ 5910. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 26. Іюня состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ на 20. Сентября сего года торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу водяной двухъ-этажной мельницы, изъ коихъ первый этажъ каменный, а второй деревянный, длиною 7 саж. и шириною 5 саж., крытый гонтомъ, состоящей въ Рѣжицкомъ уѣздѣ, на землѣ, принадлежащей крестьянамъ 1. Тискадской волости, дер. Варкань и Сакстыгальской волости, дер. Лайзанъ, съ разными внутренними принадлежностями и деревянныхъ хлѣвомъ. Описанная мельница принадлежитъ крестьянину Тискадской волости Ивану Мызину; оцѣнена въ 1985 руб., и продается на удовлетвореніе долга крестьянину Андрею Козричу въ 2000 руб. О прочихъ же казенныхъ и частныхъ взысканіяхъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе правленія въ назначенный день торга, гдѣ могутъ по 4. столу 2. отдѣленія разсматривать всѣ бумаги, къ этой продажѣ относящіяся.

№ 5884. 3

Вслѣдствіе указа Правительствующаго Сената, отъ 1. Ноября 1876 г., Псковское Губернское Правленіе объявляетъ, что по постановленію, состоявшемуся 26. Іюня 1878 г., на погашеніе долга помѣщика Псковской губерніи, подполковника Петра Львова, по неправильному залогу имъ въ бывшемъ Псковскомъ приказѣ общественнаго призрѣнія имѣнія матери своей Екатерины Львовой, въ присутствіи Псковскаго Губернскаго Правленія назначено въ публичную продажу, на срокъ 25. Сентября сего г., съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, слѣдующее имѣніе его, Львова, а нынѣ наслѣдниковъ его, состоящее Псковской губерніи, Холмскаго уѣзда, во 2. станѣ, отстоящее отъ г. Холма въ 72—3. верстахъ, и именно: 1) сельцо Херово, къ сельцу этому въ одной окружной межѣ принадлежитъ часть озера Броснa, съ рыбною ловлею и земли: пашни 18 дес., сѣнокоса 40 дес., подъ кустарниками и дровянымъ лѣсомъ 70 дес., подъ озеромъ 4 дес. и неудобныхъ мѣстъ 18 дес., а всего 150 дес., въ сельцѣ этомъ имѣются слѣдующія постройки: а) флигель о трехъ комнатахъ, съ сѣнями и при немъ изба въ одной связи, крытъ тесомъ, въ длину 9 и ширину 3 саж., б) двѣ избы съ сѣнями, крыты дранью, въ длину 6, ширину 2 1/2 саж., в) одна изба, въ длину и ширину въ 2 1/2 саж., г) сарай для складки сѣна, длиною 5, шириною 2 саж., д) конюшня, длиною 4, шириною 2 саж., е) два амбара и между ними чуланъ, длиною 6, шириною 2 1/2 саж., ж) конюшня, длиною и шириною 1 1/2 саж., з) сарай, длиною 5, шириною 1 1/2 саж., и) гумно, длиною 9, шириною 3 саж. и к) двѣ пуни, крытыя тесомъ, длиною 5, шириною 2 саж. Всѣ сіи постройки деревянныя и вообще вѣтхія. Имѣніе это, чрезъ отдачу въ аренду, приноситъ годоваго дохода 150 руб., а потому оцѣнено по десяти-лѣтней сложности дохода въ 1,500 руб., съ каковой суммы начнется торгъ; 2) земля, оставшаяся отъ надѣла крестьянъ сельца Херово и деревень: Андроново, Антоново и Малышово, состоящая въ одной окружной межѣ съ сельцомъ Херово, пашни 12 дес., сѣнокосу 21 дес., подъ кустарникомъ 70 дес., мѣшаннаго лѣсу по суходолу 95 дес., мѣшаннаго лѣсу по болоту 300 дес., подъ дорогами 7 дес. 1,369 саж., подъ озеромъ Шешуномъ, безъименнымъ, рѣками Броснцею и половиною Волкоти 27 дес. 173 саж. и подъ болотами 171 дес., а всего 703 дес. 1,542 саж.; земля эта находится въ пустѣ, бывшая пашня поросла кустарникомъ и потому, по мѣстнымъ удобствамъ, оцѣнена въ 703 руб., съ каковой суммы начнется торгъ, и 3) земля въ дачѣ части пустоши Степановой, пахатной 14 дес. 1,300 саж., сѣнокосу, по коему кустарникъ, 4 дес. 950 саж., мѣшаннаго строеваго лѣсу по моховому болоту 1 дес. 300 саж., подъ проселочными дорогами 1,800 саж. и подъ половиною рѣки Броснцы 1,600 саж., а всего 105 дес. 731 саж., земля въ этой пустоши находится въ пустѣ и дохода не приноситъ, а потому, по мѣстнымъ удобствамъ, оцѣнена въ 105 руб. и съ этой суммы начнется торгъ. Всѣ три участка состоятъ обмежеванными въ одномъ планѣ 16. Ноября 1856 г., продаются отдѣльно одинъ отъ другаго и будутъ утверждены за покупщикомъ, предложившимъ цѣну свыше оцѣнки. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до сей продажи относящіяся, во 2. отдѣленіи Псковскаго Губернскаго Правленія.

№ 4339. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

1 Rbl. Belohnung.

Am 17. Juli ist der, von der Katharinenhofschen Gemeinde-Verwaltung, dem **Geddert Wihksne** ertheilte **Gemeindepaß** sub Nr. 3 **verloren worden** und wird der Finder gebeten den qu. Paß in der Gouvernements-Typographie abzuliefern.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Urlaubsbillet sub Nr. 341 nebst Coupons, der Soldatenwittwe Anna Sakowsky, ausgestellt vom Livländischen Collegio der allgemeinen Fürsorge.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою Рига, 19. Іюля 1878 года.